

2013001179

## ZMLUVA O PREVODE VLASTNÍCTVA POZEMKU

uzavretá podľa § 5 odst. 1 zákona Národnej rady SR č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov  
a nebytových priestorov v znení zmien a doplnkov

### ČLÁNOK I. ZMLUVNÉ STRANY

Predávajúci: **MESTO KOŠICE** zastúpené primátorom MUDr. Richardom Rašim, PhD., MPH  
šidlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 KOŠICE  
100:00691135 DIČ: 2021186904 IČ DPH: SK2021186904

Kupujúci:

**č. 1 KOŠTOVAL LADISLAV,**

, trvalý pobyt: SPUTNIKOVÁ 4, 040 12 KOŠICE

**KOSTOVALOVÁ ZLATA,**

, trvalý pobyt: SPUTNIKOVÁ 4, 040 12 KOŠICE

- ako **bezpodieloví spoluvlastníci** bytu č. 15 na 5. poschodí vo vchode č. 4 bytového domu SPUTNIKOVÁ 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 v Košiciach, súpisné číslo 1469, zapísanom na liste vlastníctva č. 3221, katastrálne územie: JAZERO, ktorý nadobudli zmluvou o prevode bytu, vklad povolený pod číslom V-301/2000.

**č. 2 KOŠTOVAL MARTIN,**

, trvalý pobyt: SPUTNIKOVÁ 6, 040 12 KOŠICE

- ako **výlučný vlastník** bytu č. 18 na 6. poschodí vo vchode č. 6, bytového domu SPUTNIKOVÁ 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 v Košiciach, súpisné číslo 1469, zapísanom na liste vlastníctva č. 3221, katastrálne územie: JAZERO, ktorý nadobudol kúpnu zmluvou, vklad povolený pod číslom V-6546/2005.

Predávajúci a kupujúci sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy

## ČLÁNOK II. PREDMET ZMLUVY

1 Predmetom prevodu vlastníctva podľa tejto zmluvy je prevod spoluvlastníckeho podielu na

### a) zastavanom pozemku:

parcela registra „C“ číslo 2500 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 259 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.

parcela registra C" číslo 2501 druh ZASTAVANE PL A NÁDVORIA o výmere 256 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.

parcela registra C" číslo 2502 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 255 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.

parcela registra „C“ číslo 2503 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 258 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.

parcela registra „C“ číslo 2504 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 255 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13953

parcela registra „C“ číslo 2505 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 253 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.

parcela registra C" číslo 2506 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 253 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.

parcela registra „C“ číslo 2507 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 254 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.

parcela registra „C“ číslo 2508 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 254 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.

parcela registra „C“ číslo 2509 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 256 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.

parcela registra „C“ číslo 2510 druh ZASTAVANE PL A NÁDVORIA o výmere 254 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.

parcela registra C" číslo 2511 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 259 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.

1.1. Veľkosť prevádzaných spoluvlastníckych podielov na pozemkoch uvedených v bode 1 a ich kúpna cena je pre jednotlivých kupujúcich stanovená takto:

| Podiel   | V prospech kupujúceho   | Kúpna cena |
|----------|-------------------------|------------|
| 41/10000 | pre kupujúcich pod č. 1 | 367,19 EUR |
| 41/10000 | pre kupujúceho pod č. 2 | 367,19 EUR |

2. Vlastníctvo pozemkov predávajúci nadobudol na základe zákona SNR č. 138/1991 Zb O majetku obcí.

3. Nehnuteľnosti uvedené v Článku II. ods. 1 sú zapísané na liste vlastníctva číslo 13953 pre obec: KOŠICE--NAD JAZEROM katastrálne územie JAZERO (podľa prílohy č. 1 zákona SNR č. 401/1990 Zb. o meste Košice) na Správe katastra Košice.

## ČLÁNOK III. ÚPRAVA PRÁV K POZEMKOM

1. Predávajúci prevádza na každého kupujúceho spoluvlastnícky podiel na pozemkoch v zmysle Článku II. tejto zmluvy.

2. Na pozemku parcela registra "C" číslo 2506 zapísanom na liste vlastníctva 13953 o výmere 253 m2 sa nachádza spevnený podchody umožňujúci prechod pod obytným domom. Každý z kupujúcich sa preto zaväzuje osobným záväzkom na danej parcele umožniť voľný prechod v oboch smeroch v prospech verejnosti. Každý z kupujúcich sa zároveň zaväzuje pri následnom prevode vlastníckych práv k vyššie uvedeným pozemkom upovedomiť o svojom záväzku budúceho vlastníka.

## **ČLÁNOK IV. CENA POZEMKOV**

1. Predávajúci predáva kupujúcim spoluvlastnícky podiel na pozemkoch za dohodnutú kúpnu cenu podľa Článku II. tejto zmluvy
2. Kupujúci kupujú spoluvlastnícky podiel na pozemkoch za dohodnutú kúpnu cenu. Cena pozemkov bola vypočítaná podľa §18a zákona NR SR č. 182/1993 Z. z. v znení zmien a doplnkov.
3. Predmet zmluvy je oslobodený od dane z pridanej hodnoty podľa § 38 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov.

## **ČLÁNOK V. PLATOBNÉ PODMIENKY PRE KUPUJÚCICH POD Č. 1**

1. Kúpnu cenu vo výške 367,19 EUR (slovom: tristošesťdesiatšedem eur devätnásť centov) sa kupujúci zaväzujú zaplatiť predávajúcemu najneskôr do 6 mesiacov odo dňa podpisu tejto zmluvy.
2. Kúpnu cenu uvedenú v článku V., bod 1. budú kupujúci splácať v dohodnutom splátkovom režime: v 6 splátkach vo výške 61,21 EUR, vždy do konca 20. dňa príslušného kalendárneho mesiaca, podľa splátkového kalendára, pričom prvú splátku vo výške 61,14 EUR kupujúci zaplatili pred uzavretím tejto zmluvy. Predávajúci túto skutočnosť potvrdzuje.

Splátkový kalendár je nasledujúci:

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| 1. splátka pred podpisom zmluvy | 61,14EUR   |
| 2 splátka do 20.05.2013:        | 61,21EUR   |
| 3. splátka do 20.06.2013:       | 61,21EUR   |
| 4 splátka do 20.07.2013:        | 61,21EUR   |
| 5 splátka do 20.08.2013:        | 61,21EUR   |
| 6 splátka do 20.09.2013:        | 61,21EUR   |
| Spolu:                          | 367,19 EUR |

3. Po zaplatení poslednej splátky kúpnej ceny predávajúcemu súčasne kupujúci doložia firme CASSOFIN a.s., Letná 27, Košice, ktorá na základe Mandátnej zmluvy realizuje pre mesto Košice tento prevod, kolok na návrh na začatie konania o povolení vkladu práva k nehnuteľnosti do katastra nehnuteľností a doklad o zaplatení všetkých splátok. Následne bude zmluva podaná do katastra nehnuteľností.
4. Ak kupujúci porušia záväzok uvedený v odstavcoch 1., 2., 3., v článku V. tejto zmluvy, sú povinní uhradiť okrem nesplatennej časti kúpnej ceny aj zmluvnú pokutu vo výške 50 % z kúpnej ceny podľa bodu 1
5. Kupujúci berú na vedomie, že ak porušia záväzok uvedený v odstavcoch 1., 2., 3., v článku V tejto zmluvy, ich zmluva bude podaná na kataster nehnuteľností až po splnení tohoto záväzku vrátane sankcie uvedenej v článku V. bode 4. tejto zmluvy.

**ČLÁNOK V.**  
**PLATOBNÉ PODMIENKY PRE KUPUJÚCEHO POD Č. 2**

1. Kúpnu cenu vo výške 367.19 EUR (slovom: tristošesťdesiatšedem eur devätnásť centov) sa kupujúci zaväzuje zaplatiť predávajúcemu najneskôr do 6 mesiacov odo dňa podpisu tejto zmluvy.
2. Kúpnu cenu uvedenú v článku V., bod 1. bude kupujúci splácať v dohodnutom splátkovom režime: v 6 splátkach vo výške 61.21 EUR. vždy do konca 20. dňa príslušného kalendárneho mesiaca, podľa splátkového kalendára, pričom prvú splátku vo výške 61,14 EUR kupujúci zaplatil pred uzavretím tejto zmluvy. Predávajúci túto skutočnosť potvrdzuje

Splátkový kalendár je nasledujúci:

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| 1 splátka pred podpisom zmluvy | 61,14EUR |
| 2. splátka do 20.05.2013:      | 61,21EUR |
| 3. splátka do 20.06.2013:      | 61,21EUR |
| 4. splátka do 20.07.2013:      | 61,21EUR |
| 5. splátka do 20.08.2013:      | 61,21EUR |
| 6 splátka do 20.09.2013:       | 61,21EUR |

Spolu: 367,19 EUR

3. Po zaplatení poslednej splátky kúpnej ceny predávajúcemu súčasne kupujúci doloží firme CASSOFIN a.s., Letná 27, Košice, ktorá na základe Mandátnej zmluvy realizuje pre mesto Košice tento prevod, kolok na návrh na začatie konania o povolení vkladu práva k nehnuteľnosti do katastra nehnuteľností a doklad o zaplatení všetkých splátok. Následne bude zmluva podaná do katastra nehnuteľností.
4. Ak kupujúci poruší záväzok uvedený v odstavcoch 1., 2., 3., v článku V. tejto zmluvy, je povinný uhradiť okrem nesplatennej časti kúpnej ceny aj zmluvnú pokutu vo výške 50 % z kúpnej ceny podľa bodu 1
5. Kupujúci berie na vedomie, že ak poruší záväzok uvedený v odstavcoch 1., 2., 3., v článku V. tejto zmluvy, jeho zmluva bude podaná na kataster nehnuteľností až po splnení tohoto záväzku vrátane sankcie uvedenej v článku V bode 4. tejto zmluvy.

## ČLÁNOK VI. OSOBITNÉ USTANOVENIA

- 1 Predávajúci vyhlasuje, že na pozemkoch neviaznu žiadne dlhy, vecné bremená a iné ťarchy, okrem záložného práva k bytu, ktoré vzniklo podľa §15ods. 1 zákona 182/1993 Z. z. v znení zmien v prospech ostatných vlastníkov bytov v dome

## ČLÁNOK VII. NADOBUDNUTIE VLASTNÍCTVA

1. Práva k nehnuteľnostiam sa zapisujú do katastra nehnuteľností na Správe katastra Košice.
2. Deň povolenia vkladu kúpnej zmluvy v katastri sa považuje za deň protokolárneho odovzdania predmetu zmluvy.
3. Kupujúci nadobudnú spoluvlastníctvo pozemkov na základe právoplatného rozhodnutia Správy katastra Košice o povolení vkladu.
4. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice ([www.kosice.sk](http://www.kosice.sk)).

## ČLÁNOK VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 1 Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je výpočtový list ceny pozemku a kópia snímku z katastrálnej mapy
2. Táto zmluva sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch. Dva rovnopisy sú určené pre Správu katastra Košice, zvyšný počet rovnopisov je určený pre predávajúceho a kupujúcich.
- 3 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

V Košiciach, dňa **27. MÁJ 2013**

íTfošiciach. dňa

- 8 APR. 2013

**Predávajúci:**

**Kupujúci č. 1 :**

**Kupujúci č. 2 :**

KOŠTOVAL MARTIN

KOSTOVALOVÁ ZLATA

## VÝPOČTOVÝ LIST CENY POZEMKU

podľa § 18 a zákona NR SR č. 182/1993 Z. z. v znení zmien a doplnkov.

Súpisné číslo: 1469

Dom: SPUTNIKOVÁ 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

### Zastavaný pozemok

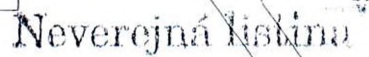
parcela registra „C“ číslo 2500 o výmere 259 m<sup>2</sup> zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.  
parcela registra „C“ číslo 2501 o výmere 256 m<sup>2</sup> zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.  
parcela registra „C“ číslo 2502 o výmere 255 m<sup>2</sup> zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.  
parcela registra „C“ číslo 2503 o výmere 258 m<sup>2</sup> zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.  
parcela registra „C“ číslo 2504 o výmere 255 m<sup>2</sup> zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.  
parcela registra „C“ číslo 2505 o výmere 253 m<sup>2</sup> zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.  
parcela registra „C“ číslo 2506 o výmere 253 m<sup>2</sup> zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.  
parcela registra „C“ číslo 2507 o výmere 254 m<sup>2</sup> zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.  
parcela registra „C“ číslo 2508 o výmere 254 m<sup>2</sup> zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.  
parcela registra „C“ číslo 2509 o výmere 256 m<sup>2</sup> zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.  
parcela registra „C“ číslo 2510 o výmere 254 m<sup>2</sup> zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.  
parcela registra C" číslo 2511 o výmere 259 m<sup>2</sup> zapísanom na liste vlastníctva č. 13953.

Spolu: 3066m<sup>2</sup>

| Podiel   | V prospech kupujúceho   | Kúpna cena č. bytu/č. vchodu |      |
|----------|-------------------------|------------------------------|------|
| 41/10000 | pre kupujúcich pod č. 1 | 367.19 EUR                   | 15/4 |
| 41/10000 | pre kupujúceho pod č. 2 | 367.19 EUR                   | 18/6 |

Cena /1 m<sup>2</sup> prevádzaného pozemku: 29,21 EUR

Konverzný kurz: 1 EURO = 30,1260 Sk.



|                              |                         |                      |                       |
|------------------------------|-------------------------|----------------------|-----------------------|
| Organizácia                  | Okres                   | Obec                 | Kat. územie           |
| Katastrálny úrad             | Správa katastra Košice  | KOŠICE – NAD JAZEROM | JAZERO                |
| Katastrálny úrad v Košiciach | Číslo zákazky           | Mapový list č.       | Mierka 1 : 1000 Kód 1 |
| Správa katastra              | K1: 13880/2006          | VEĽKÁ IDA 4–2/22     |                       |
| Správa katastra Košice       | KÓPIA KATASTRÁLNEJ MAPY |                      |                       |
|                              | na parcelu: 2500 – 2511 |                      |                       |
| Vyhotovil                    |                         |                      |                       |
| Dňa                          | Meno                    |                      |                       |
| 28.09.2006                   | Jevčáková               |                      |                       |
|                              |                         | Pečiatka a podpis    |                       |

# Čestné prehlásenie.

Podpísaný (á) ..... ING. ZUZANA KOŠTOVALOVÁ .....

narodený(á) ..... r.č. ....

bytom ..... KOŠICE, SPUTNIKOVA 6, .....

Čestne prehlasujem,

že sa vzdávam nároku na odkúpenie spoluvlast. podielu na pozemku

parcelné č. 2500-2511 ..... prináležiacemu k bytu č. 18 .....

na ..... 6. ..... poschodí, v bytovom dome ..... SPUTNIKOVA 6, KOŠICE .....

a súhlasím, aby tento pozemok odkúpil(a) do výlučného vlastníctva

manžel(ka): Meno : ..... MARTIN .....

Priezvisko : ..... KOŠTOVAL ..... Rodné meno .....

Narodený(á) ..... R.Č. ....

V ..... KOŠICIACH ..... dňa: ..... 3.4.2013 .....

28/4/13  
Podľa osvedčovacej knihy č. .... podpísal/a/-uznal/a /  
za svoj ..... Ing. Zuzana Košťovalová .....  
rodné číslo ..... valý pobyt .....  
..... Košice, Sputnikova 6 .....  
Toto osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod  
poradovým číslom ..... 1359 .....  
Totožnosť osoby preukázaná .....  
Mestská časť Košice - Nad jazerom, dňa ..... 3. APR. 2013 .....

úradne overený podpis